

# RAKEL

## DAS KNOWHOW DER SIEBDRUCK-PARTNER

August

08/03

Gebündeltes Knowhow

**SIEB  
DRUCK  
PARTNER**

Individueller Service



## GEFAHRSTOFFE UND GEFAHRGUT IM SIEBDRUCK

### OPTIMIEREN SIE IHRE ARBEITSABLÄUFE – MIT SICHERHEIT

Chemikalien, Farben und andere Gefahrstoffe stellen ein ständiges Risiko für die Mitarbeiter in Siebdruckbetrieben dar. Gehen Sie auf Nummer Sicher! Schenken Sie dem Thema Arbeitssicherheit die notwendige Aufmerksamkeit – im betrieblichen Umgang sowie beim Versand an Kunden. Der Kenntnisstand in Bezug auf die aktuellen Bestimmungen der Arbeitssicherheit ist in den meisten Unternehmen sehr unzureichend. Dies ist einerseits auf den ungenügenden Informationsfluss zwischen Behörden und Unternehmen zurückzuführen. Andererseits auch darauf, dass sich viele Verantwortliche in den Betrieben vor den Kosten der Einführung eines Systems zum Sicherheitsmanagement scheuen und sich nicht bewusst sind, welches Potenzial ein solches System bietet. Die Siebdruck-Partner haben aus diesem Grund in der Zusammenarbeit mit Sicherheitsbeauftragten viel Knowhow aufgebaut. Über interne Seminare bildet sich die Siebdruck-Partner-Gemeinschaft permanent fort.



Ein passendes Sicherheitskonzept optimiert auf Dauer den gesamten Arbeitsprozess – durch Kostendämpfung und Rechtssicherheit:

- Vermeidung bzw. Verminderung von Arbeitsunfällen
- Verringerung von Ausfall- und Stillstandskosten
- Vermeidung von Schäden an Dritten und der Umwelt
- Einhaltung behördlicher Auflagen – und Abwendung von Bußgeldern
- Steigerung der Reputation bei Kunden und Zulieferern

Das Anliegen der Arbeitssicherheit und der Arbeitsmedizin ist innerbetrieblich der Schutz der Mitarbeiter. Dabei ist die Bestellung einer Fachkraft für Arbeitssicherheit –

bzw. eines Sicherheitsbeauftragten – gesetzlich geregelt. Aufgabe dieser Fachleute ist es, den Firmeninhaber zu beraten und zu informieren, betriebliche Sicherheitsdefizite abzustellen, Vorsorgepläne zu erarbeiten und Mitarbeiter zu schulen. Betriebsärzte untersuchen erkrankte oder verletzte Mitarbeiter und tragen dazu bei, dass betriebsbedingte Erkrankungen verhindert werden.

Potenzielle Gefahren für Mitarbeiter im Siebdruckbereich sind nicht in erster Linie bei Maschinen und Werkzeugen zu suchen, sondern bei den eingesetzten (chemischen) Produkten. Die beinhaltenen Gefahrstoffe zu erkennen, ist ein erster Schritt zum Arbeitsschutz. Hierzu ist die Erstellung eines Stoffkatasters sehr hilfreich.

*Fortsetzung auf Seite 2*

## INHALT:

### TITELTHEMA

Sicherheit geht vor:  
Der Umgang mit Gefahrstoffen  
im Siebdruck. S. 1-2

### EDITORIAL

Die RAKEL startet durch:  
Wissensvorsprung für Ihren Erfolg.  
S. 2

### SIEBDRUCK-PRAXIS

Siebdruck-Praxis 1:  
Eine praxisnahe Weiterbildungs-  
maßnahme in Buchform. S. 2

### NEUHEITEN

Wie aus einer anderen Welt:  
Der Kapillarfilm Ulano Matrix. S. 3

### KNOWHOW-ZENTRUM SIEBDRUCK

Infos aus erster Hand:  
SEFAR und KIWO auf der  
Ceramic 2003. S. 3

### PORTRAITS

Unter der Lupe:  
Kadach und Farben Frikell  
stellen sich vor. S. 5-6

### KALEIDOSKOP

Aus 2 mach 1:  
PapierFischer und Steinmann machen  
gemeinsame Sache. S. 6

### IMPRESSUM

HERAUSGEBER:  
Siebdruck-Partner

Asperger Straße 4 · 71732 Tamm  
Tel. (07141) 691 201 · Fax (07141) 691 242  
info@Siebdruck-Partner.de

Gestaltung + Redaktion  
PragmaCom - Agentur für Kommunikation GmbH  
Rheinlandstr. 10 · 71636 Ludwigsburg  
Tel. (07141) 44 35 100 · Fax (07141) 44 35 113  
info@pragma.de



## RUDI RÖLLER

Aktuelle Fakten aus erster Hand von Ihren Siebdruck-Partnern – auch die zweite „RAKEL“ informiert Sie über alles Wissenswerte rund um den Siebdruck. Knowhow und Kompetenz. Der Wissensvorsprung für Ihren Erfolg.

Der technologische Wandel in der Siebdruckindustrie ist Herausforderung und Chance zugleich. Nie war unsere Drucktechnologie so den Zeichen der Veränderungen ausgesetzt wie heute. Die rasante Entwicklung des Digitaldrucks einerseits und die weitere Optimierung im Offsetdruck sind Herausforderungen, den Siebdruck neu zu definieren.

Jedoch spielen im grafischen Siebdruck nur Betriebe weiterhin vorne mit, die sich die neuesten Entwicklungen zunutze machen: Mehrfarbendruckanlagen; Computer to Screen, Effektfarben uvm. Nach wie vor großes Wachstumspotential und Zukunft hat der Siebdruck in der industriellen Anwendung. Die spezifischen Vorteile dieser „Durch-Druck-Technik“ machen immer neue Anwendungen möglich. Dabei sind mehr denn je Kreativität und der Blick für Marktentwicklungen gefragt. Nutzen Sie den Dialog mit den Siebdruck-Partnern – und Sie wissen, was läuft!

Rudi Rölller, Kissel+Wolf GmbH  
Arbeitskreis Siebdruck-Partner

Fortsetzung:

Dessen Grunddatenbestand stammt aus dem Sicherheitsdatenblatt, das formal und inhaltlich genormt ist. Aus der Kenntnis möglicher Risiken lassen sich Vorsorgemaßnahmen einleiten: beispielsweise das Erstellen von Betriebsanweisungen oder technische und organisatorische Änderungen der Arbeitsabläufe.

Ein weiterer Bereich des Sicherheitsmanagements betrifft den Transport der gehandelten Produkte. Die internationalen Regelungen zum Straßentransport (ADR) beinhalten die Kennzeichnung der beförderten Güter, ihre Verpackung und den Inhalt der Begleitpapiere. Auch die Qualifikation der betei-

ligten Personen sowie die Kennzeichnung und Ausrüstung des Fahrzeugs werden behandelt. Um Schäden zu vermeiden und sich nicht der Gefahr eines wirtschaftlichen Risikos auszusetzen, sind daher gute Kenntnisse der ADR-Vorschriften für den Versender, den Verpacker und den Transporteur von Gefahrgut unerlässlich. Denn: Wie fast immer ist der Hauptverantwortliche der Firmeninhaber bzw. Geschäftsführer.

Wir wünschen Ihnen sicheres und erfolgreiches Arbeiten!

Abt. Betriebliche Sicherheit  
Hans Frintrup GmbH Bonn

## Siebdruck-Praxis 1 KNOWHOW AUF DEN PUNKT GEBRACHT

Die zweite Veröffentlichung der Siebdruck-Partner hat es in sich! **Siebdruck-Praxis 1** ist ein Buch von Praktikern für Praktiker. Es gibt die Inhalte der Referate der Workshopreihe „Qualitätsoptimierung im Siebdruck – innovative Produkte und Techniken“ wieder. Die Anwender haben somit umfassendes und aktuelles Knowhow zum Siebdruck jederzeit zur Hand.

Die Workshopreihe der Siebdruck-Partner zeichnet sich durch einen hohen Praxisanteil aus, der von den Teilnehmern sehr geschätzt wird. In „Siebdruck-Praxis 1“ werden die dabei erzielten Ergebnisse vorgestellt, begründet und Wege zur Fehlervermeidung aufgezeichnet.

Das Buch ist nicht nur für Workshopteilnehmer ein wichtiges Nachschlagewerk. Allen Siebdruckern, die an ihrer Weiterqualifikation interessiert sind, bietet es eine Vielzahl konkreter Tipps für den Siebdruck-Alltag. „Siebdruck-Praxis 1“ erhalten Sie ab sofort bei Ihrem Vertriebspartner.



Fakten, Fakten, Fakten: Das erste Siebdruck-Praxis Buch der Siebdruck-Partner

### SIEBDRUCK-PARTNER PRAXIS-WORKSHOP (2 TAGE)

29. – 30. Oktober 2003 bei Marabu in Tamm  
Beginn 09.30 Uhr  
Ende ca. 17.30 Uhr

### TEILNAHMEGEBÜHREN

EURO 200,- + MwSt. (inkl. Seminarmaterial, Mittag- und Abendessen mit Getränken)  
Hotelreservierung: Wir haben für Sie Zimmer in nahegelegenen Hotels vorreserviert.

### ANMELDUNG

Im Internet unter [www.Siebdruck-Partner.de](http://www.Siebdruck-Partner.de)  
oder direkt bei Marabu.

NEU VON ULANO

ZEIT ZUM SCHICHTWECHSEL

Optimieren Sie Ihre Druckergebnisse – mit glasklaren Lösungen für effizienten Siebdruck: Das Ergebnis neuester Forschungs- und Entwicklungsarbeit heißt Ulano Matrix, der Kapillarfilm für höchste Qualitätsansprüche.



Ulanos neue Kapillarfilmreihe kombiniert ausgezeichnete Detailwiedergabe, absolute Lösemittelbeständigkeit und einen breiten Belichtungsspielraum mit einfacher Handhabung, Anwendung und Entschichtung. Dieser Diazo-Photopolymer (Dual-Cure) Kapillarfilm in präziser Beschichtungsqualität wurde für den Einsatz im grafischen und industriellen Siebdruck entwickelt. Ideal für den Druck von Lösemittel-, UV- oder Plastisol-Farben.

Die nach neuesten Erkenntnissen entwickelte Filmemulsion sinkt bis zu einer kontrollierten Tiefe in das Gewebe ein und garantiert eine optimale Verankerung. Ulano Matrix reduziert den „Granular-Effekt“, was eine ausgezeichnete Auflösung von feinsten Details zur Folge hat. Durch die spezielle Formel wird während der Belichtung eine optimale Maschenüberquerung erzielt. Das Ergebnis: eine scharfe Druckschulter und hohe mechanische Beständigkeit. In Verbindung mit der exzellenten Lösemittelbeständigkeit werden hohe Druckauflagen erzielt. Die „Matrix“-Struktur mit eingebauten matten und antistatischen Komponenten verleiht der Oberfläche von Ulano Matrix eine Mikrostruktur. Diese Mikrostruktur hat keinen nachteiligen Einfluss auf den Rz-Wert, bietet jedoch besondere Vorzüge bei hoher und niedriger Luftfeuchtigkeit. Beim Bedrucken von glatten Oberflächen „klebt“ die Ulano Matrix-Schablone nicht am Druckgut und löst nach dem Druckvorgang wieder leicht aus.

Die Summe der positiven Eigenschaften machen Ulano Matrix zu einem Kapillarfilm, der äußerst anwenderfreundlich in der Handhabung und für höchste Anforderungen geeignet ist. Lieferbar in den Schichtstärken: 15µ, 20µ, 30µ und 40µ.

CERAMITEC 2003

Die beiden Herstellerfirmen SEFAR und KIWO vertreten die Siebdruck-Partner auf der Ceramitec 2003. Der größte Business- und Kommunikations-Treff der internationalen keramischen und pulvermetallurgischen Industrie findet vom 16. bis 20. September in München statt.

Nutzen Sie die Gelegenheit, sich auf der Ceramitec 2003 umfassend über das Sefar Gewebesortiment für den Keramikdruck und die Gewebespannsysteme zu informieren. Als besonderes Highlight zeigt das Unternehmen in diesem Jahr das speziell für den rotativen Keramiksiebdruck entwickelte Sefar Rotacombi-Gewebe sowie das brandneue, digitale Spannungs-Messgerät Sefar Tensoscheck 100. Den Stand der Firma Sefar mit ihrer Division Druck finden Sie in Halle B2, Stand 305/406.

Der Siebdruckformhersteller KISSEL + WOLF GmbH (KIWO) informiert Sie über seine neuesten Produkte. Lassen Sie sich in Halle B1 am Stand 101 innovative Lösungen der eigenen Forschung und Entwicklung vorführen. Herzlich willkommen!

Die Ceramitec ist die Weltleitmesse für die gesamte Branche. In der Neuen Messe München, einem der modernsten und attraktivsten Messegelände der Welt, bietet sie allen Beteiligten ein Optimum an Information auf hoch professionellem Niveau. Rund 29.000 Besucher aus mehr als 90 Ländern besuchten die Ceramitec 2000. Sie informierten sich über das Angebot von 828 Ausstellern aus 40 Ländern.

FARBABWEICHUNGEN FÜHREN OFT ZU BERECHTIGTEN REKLAMATIONEN!



**Wußten Sie schon?**

Die Farben der Farbfächer können sich innerhalb zwei Jahren verändern! Schauen Sie mal auf das Ausgabedatum Ihrer Farbfächer. Sind Ihre Farbfächer noch aktuell?

Für alle Profis, die ihre Farbfächer auf den neuesten Stand bringen möchten und nicht warten wollen, bis die erste Reklamation auf dem Tisch liegt, haben die Siebdruck-Partner jetzt das aktuelle

**SUPERANGEBOT:**

Die Farbsysteme, die Maßstäbe setzen

- HKS™ • PANTONE®
- RAL

lichtgeschützt im praktischen Servicekoffer nur so lange Vorrat reicht



**€ 111.-** zzgl. 16 % MwSt zzgl. evtl. Versandkosten

Nutzen Sie einfach das nebenstehende Bestell-Fax

**Ja,** die „RAKEL“ interessiert mich.  
Bitte schicken Sie mir auch die nächsten  
Ausgaben Ihres Newsletters...

- in gedruckter Form  
 als E-Mail-Newsletter

hiermit bestelle ich \_\_\_\_\_ Stück des  
Siebdruck-Partner Farbfächer-Sets zum  
Preis von € 111,- (+ MwSt. + Versand).

Bestellung an (0201) 796 165 faxen. Auslieferung und  
Rechnungslegung erfolgt durch Ihren Siebdruck-Partner vor Ort.

**Anregungen und Kritik zur „RAKEL“:**

---

---

---

---

**ABSENDER (bitte komplett ausfüllen):**

Name 

---

Firma 

---

Abteilung 

---

Straße 

---

Postleitzahl 

---

 Ort 

---

Telefon 

---

 Fax 

---

E-Mail 

---

Unterschrift 

---

## FARBEN-FRIKELL

**Siebdruck, Tampondruck, Werbetechnik, Digitaldruck – und immer nahe am Kunden: der Braunschweiger Siebdruck-Partner Farben-Frikell stellt sich vor.**

Siebdruck-Partner Farben-Frikell – übrigens auch in Berlin und Dresden aktiv – hat sich ein umfangreiches Dienstleistungsangebot und enge Kundenbeziehungen auf die Fahnen geschrieben: „Wer Tag für Tag Spitzenleistungen in unserer Branche erbringen muss, braucht einen fachkundigen, zuverlässigen und leistungsstarken Partner mit einer großen Angebotsbreite. Mit Knowhow auf dem neuesten Stand der Technik und mit der notwendigen, aktuellen Marktübersicht.“ So lässt sich die Unternehmensleitung zitieren.

**Das Erfolgskonzept:** Umfassende technische Beratung, marktgerechte Konditionen und eine langfristige, vertrauensvolle Zusammenarbeit. Durch den „persönlichen Draht“ zu den Kunden kennen die Mitarbeiter bei Farben-Frikell die spezifischen Aufgabenstellungen – und können so ihren Kunden vorteilhafte und rentable Lösungen anbieten.

**Der Beratungsservice:** Die Kunden erhalten regelmäßig Besuch von geschulten Farben-Frikell Fachberatern. Bei Bedarf werden Probleme an Ort und Stelle behoben. Um komplexe Aufgaben kümmern sich die Spezialisten für den jeweiligen Bereich.



Farben-Frikell Braunschweig setzt alles daran, damit die Kunden richtig Druck und Werbung machen können: Für den Siebdruck steht ein umfassender Spann- und Kopierdienst zur Verfügung. Dabei wird bei ständiger Qualitätskontrolle konsequent nach den technischen Vorgaben der Sefar oder hausinternen Normen (Werkstandards) der Kunden gearbeitet und bei Bedarf dokumentiert. Bei den **Marabu-Druckfarben** wird neben der Lieferung von Standardfarben aus einem gut sortierten Lager die kurzfristige Anfertigung von Sonderfarbtönen im eigenen Farbmischlabor angeboten.

Detaillierte und aktuelle Informationen finden die Kunden im Internet unter [www.farben-frikell.de](http://www.farben-frikell.de). Im Online-Shop besteht auch die Möglichkeit, ein umfangreiches Digitaldruck-Sortiment zu bestellen.

## REINHARD KADACH

„Wir erleichtern es unseren Kunden, sich um das zu kümmern, was im Fokus ihres Wirkens steht“, so beschreibt Reinhard Kadach den zentralen Kundennutzen seines Unternehmens. Der Siebdruck-Partner bietet alles rund um Sieb- und Tampondruck, Digitaldruck und Werbetechnik aus einer Hand.

Seit mehr als 25 Jahren ist die Reinhard Kadach GmbH & Co. KG ein starker Siebdruck-Partner aus dem Norden. Vielfalt und konstant hohe Qualität kennzeichnen das Sortiment des Unternehmens aus Barsbüttel bei Hamburg. Durch die intensive Zusammenarbeit mit langjährigen Lieferanten bleiben auch in puncto Zuverlässigkeit keine Wünsche offen.



Reinhard Kadach kennt die immer härter werdenden Wettbewerbsbedingungen seiner Kunden genau: „Immer strengere und ständig neue Auflagen durch den Gesetzgeber, wachsender Termindruck und steigende Ansprüche an gleichbleibende Qualität machen unseren Kunden zunehmend das Leben schwer.“

Mit umfassenden Dienstleistungen trägt Kadach dazu bei, dass sich die Kunden dennoch behaupten können:

- Siebspanndienst
- Schablonenservice
- Klischeeherstellung (Stahl und Kunststoff)
- Farbmischdienst
- Rakelschneiden
- Beratung bei Investitionsvorhaben
- Aufstellung, Wartung, Reparatur von Sieb- und Tampondruckmaschinen durch autorisierte Vertragspartner
- technische Beratung durch hoch qualifizierte Außendienstmitarbeiter und vieles mehr!



Im Online-Shop der Firma Kadach finden die Kunden zahlreiche Gebrauchsmaschinen und Gebrauchstrahmen sowie attraktive Sonderangebote. Die Adresse lautet: [www.siebdruckshop.de](http://www.siebdruckshop.de). Klicken Sie doch einmal vorbei!

## WUSSTEN SIE SCHON...

... dass Baden und Württemberg jetzt auch im Siebdruck zusammenwachsen? Der Siebdruck-Bereich von „PapierFischer“ aus Baden und die Firma „Steinmann“ aus Württemberg wurden zusammengelegt – für noch mehr Leistung und Kundenservice.

Unter der Regie und dem Namen Steinmann Fachzentrum GmbH wird seit 1. Juli der Unternehmensbereich Siebdruck von PapierFischer geführt. Die beiden Siebdruck-Vertriebs-Partner, bieten weiterhin hohe Standards – und noch mehr Knowhow. Das Angebot wurde darüber hinaus um die Werbetechnik erweitert.

Der äußere Anlass ist die Tatsache, dass das „Badener Siebdruck-Urgestein“, Dieter Bofinger, nach 47 erfolgreichen Jahren in den Ruhestand geht. Von Kunden und Kollegen wurde seine fachliche und soziale Kompetenz immer geschätzt.

Mit Volker Schmid konnte ein exzellenter Fachmann und Kenner des Marktes gewonnen werden, der als Verkaufsleiter die Betreuung der Kunden übernehmen wird.

Die Fusion hat für die Anwender den Vorteil, dass Erfahrungen aus einer sehr großen Zahl von Aufgabenstellungen gebündelt werden und die Kunden damit ganzheitliche Lösungsvorschläge erhalten, bei denen die Komponenten exakt aufeinander abgestimmt sind.

### SEMINARE

Special-UV-Siebdruck  
Tamm, Marabu, 09.09.2003

Advanced-Tampondruck  
Tamm, Marabu, 16./17.09.2003

Special-Farbmetrik  
Tamm, Marabu, 18.09.2003

Basic-Siebdruck  
Tamm, Marabu, 23./24.09.2003

Standardsiebdruck (Basiskurs)  
Thal, Sefar, 29./30.09.2003

Advanced-Siebdruck  
Tamm, Marabu, 07./08.10.2003

### MESSEN

CERAMITEC  
München, 16. – 20.09.2003  
Messe der keramischen und pulvermetallurgischen Industrie.  
[www.ceramitec.de](http://www.ceramitec.de)

LABELXPO EUROPE  
Brüssel / B, 24. – 27.09.2003  
Internationale Fachmesse für Etikettendruck  
[www.labelexpo-europe.com](http://www.labelexpo-europe.com)

FACHPACK + PRINTPACK  
Nürnberg, 08. – 10.10.2003  
Fachmessen für Verpackungs- und Kennzeichnungstechnik, sowie Verpackungsdruck und Packmittelproduktion  
[www.nuernbergmesse.de](http://www.nuernbergmesse.de)

FAKUMA  
Friedrichshafen, 14. – 18.10.2003  
Internationale Fachmesse für Kunststoffverarbeitung  
[www.fakuma-messe.de](http://www.fakuma-messe.de)

SGIA '03  
Atlanta, Georgia / USA,  
15. – 18.10.2003  
The Imaging Technology Show  
[www.sgja.org](http://www.sgja.org)

weitere Termine und Infos unter [www.Siebdruck-Partner.de](http://www.Siebdruck-Partner.de)

[www.Siebdruck-Partner.de](http://www.Siebdruck-Partner.de)

SIEBDRUCK KNOWHOW RUND UM DIE UHR